

**Agencias para obtener información  
del Programa CSFP :**

**Agencias en el norte de Nevada:**

**CONDADOS DE WASHOE, CARSON, CHURCHILL,  
LYON, MINERAL, Y STOREY**  
BANCO DE COMIDA DEL NORTE DE NEVADA  
ANCIANOS, MUJERES, BEBES Y NINOS  
550 Italy Drive  
McCarran, NV 89434  
(775) 331-3663  
TOLL FREE (877) 302-3663

**CONDADO DE ELKO**  
AMIGOS EN SERVICIO DE AYUDA (FISH)  
ANCIANOS, MUJERES, BEBES Y NINOS  
821 Water Street  
Elko, NV 89801  
(775) 738-3038

**Agencias en el sur de Nevada:**

**CONDADO DE CLARK**  
SERVICIOS DE FAMILIA DEL VALLE DEL ESTE  
ANCIANOS, MUJERES, BEBES Y NINOS  
3900 Cambridge St., Ste. 106  
Las Vegas, NV 89119  
(702) 631-7098

**Nevada División de Adquisiciones**  
**Departamento de Administración del Estado de**  
**Programa de Distribución de Alimentos**  
**2250 Barnett Way**  
**Reno, NV 89512**  
**(775) 688-1160**

*De acuerdo con la Ley Federal y el Departamento de Agricultura de los Estados, se prohíbe a esta institución discriminar en base de raza, color, nacionalidad, sexo o discapacidad.*

Para cualquier reclamo por discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue SW, Washington, DC 20250-9410 o llame al (800) 795-3272 o (202) 720-6382 (voz y TDD). El Programa USDA y el Estado de Nevada ofrecen oportunidad es igual a los proveedores y los empleadores.

(Rev. 06/09)

# *El Programa de Productos Alimenticios Complementarios de Nevada*



# **CSFP**

## **CREANDO LA DIFERENCIA EN NEVADA**

## ¿Qué es el CSFP?

El Programa de Productos Alimenticios Complementarios (CSFP) procura mejorar la salud de mujeres embarazadas, con bajo ingresos, ó que estén amamantando, recién dado a luz y hasta un año después del parto, de bebés, de niños hasta los seis años, y de ancianos de 60 años y más. Este Programa es administrado por el Departamento de Administración del Estado de Nevada, la División de Adquisiciones, y el Programa de Distribución de Alimentos.

Las personas que se benefician del CSFP son *similares* a las que reciben beneficios de USDA's Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children (WIC), pero el CSFP da también servicio a ancianos, y provee comida en vez de los talones para alimentos que reciben los participantes del WIC.

Los paquetes de comida del CSFP no proveen una dieta completa, pero incluyen fuentes alimenticias nutricionales que rara vez haya en las dietas de ciertos sectores poblacionales.

**Las personas que son elegibles para este programa no pueden participar en el WIC y en el CSFP al mismo tiempo.**

### Beneficios recibidos a través del CSFP:

- ✓ Paquetes mensuales de comida
- ✓ Información sobre nutrición, que incluye:
  - Ideas para cocinar
  - Recursos Comunitarios para Educación en Nutrición
- ✓ Beneficios de Salud de los alimentos del CSFP incluyen:
  - Mejoramiento de la salud infantil
  - Reducción de las causas de nacimientos de bajo peso
  - Reducción de los gastos médicos a largo plazo
  - Reducción de la malnutrición en los ancianos

### Los paquetes complementarios de comida incluyen artículos nutritivos como:

- + Fórmulas para bebés
- + Mezclas a base de huevo
- + Mantequilla de maní/cacahuete
- + Frutas y Vegetales enlatadas
- + Atún ú otras carnes enlatadas
- + Leche en polvo o evaporada
- + Queso
- + Cereales
- + Pasta o Arroz
- + Jugos
- + Frijoles

### PATRONES de INGRESO del CSFP REFERIDOS por el WIC - 185% de NIVEL de POBREZA

| <u>TAMAÑO DE LA FAMILIA</u> | <u>INGRESO ANUAL</u> | <u>INGRESO MENSUAL</u> |
|-----------------------------|----------------------|------------------------|
| 1                           | \$ 20,036            | \$ 1,670               |
| 2                           | \$ 26,955            | \$ 2,247               |
| 3                           | \$ 33,874            | \$ 2,823               |
| 4                           | \$ 40,793            | \$ 3,400               |

Para cada miembro familiar adicional añade \$ 577.00 por mes.

## ¿ Quiénes son elegibles para el Programa del CSFP ?

- ◆ Personas elegibles para el WIC que actualmente estén en lista de espera.
- ◆ Niños de 5 hasta 6 años. El ingreso familiar no debe ser mayor de 185% que es establecido por los Patrones Federales de Pobreza.
- ◆ Ancianos de 60 años y más. El ingreso familiar no debe ser mayor de 130% que es establecido por los Patrones Federales de Pobreza.
- ◆ Mujeres, después del parto, que llenen los requisitos con un ingreso hasta 185% que es establecido por los Patrones Federales de Pobreza.
- ◆ Clientes del CSFP deben vivir en el condado o en el área donde el Programa CSFP es ofrecido.

### Requisitos de certificación:

Las agencias locales determinan los requisitos de certificación de todos los aspirantes, distribuyen los alimentos, y proveen la información y los recursos nutricionales. Por favor, contacte a su agencia local del CSFP para saber cuáles son los requisitos de certificación.

Al momento de su entrevista, a usted se le pueden pedir algunos de los siguientes documentos:

- ◆ Carta de cancelación del Programa WIC - si usted es antiguo participante del WIC y elegible para el CSFP
- ◆ Certificado de Nacimiento
- ◆ Prueba de residencia - un recibo reciente de luz, teléfono o agua
- ◆ Documentación actual de Las Agencias de Asistencia Pública si usted recibe beneficios - TANF o Estampillas de Comida
- ◆ Prueba de Ingreso Familiar- si la certificación está dada según a los Patrones de Ingreso - reciente recibo de sueldo

### Requisitos de certificación para ancianos:

- ◆ Prueba de ingreso familiar
- ◆ Prueba de residencia – identificación, recibo de renta, recibo reciente de luz, agua o teléfono.

## ¿Cómo se puede ser cliente del CSFP?

Si usted está interesado en ser cliente del CSFP , puede contactar a la agencia líder del CSFP para saber cual es el centro de certificación y distribución más cercano a su residencia. Información local sobre el CSFP se encuentra en este folleto.

### PATRONES de INGRESO del CSFP SENIORS (60 ANOS Y MAS) – 130% de NIVEL de POBREZA

| <u>TAMAÑO DE LA FAMILIA</u> | <u>INGRESO ANUAL</u> | <u>INGRESO MENSUAL</u> |
|-----------------------------|----------------------|------------------------|
| 1                           | \$ 14,079            | \$ 1,174               |
| 2                           | \$ 18,941            | \$ 1,579               |
| 3                           | \$ 23,803            | \$ 1,984               |

Para cada miembro familiar adicional añade \$ 406.00 por mes.